

Inscriptions in the Byzantine and Post-Byzantine History and History of Art

Proceedings of the International Symposium
“Inscriptions: Their Contribution to the Byzantine
and Post-Byzantine History and History of Art”
(Ioannina, June 26-27, 2015)

Edited by Christos Stavrakos

2016

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden
in Kommission

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the internet
at <http://dnb.dnb.de>.

For further information about our publishing program consult our
website <http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Christos Stavrakos, Ioannina 2016

This work, including all of its parts, is protected by copyright.
Any use beyond the limits of copyright law without the permission
of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies
particularly to reproductions, translations, microfilms and storage
and processing in electronic systems.

Printed on permanent/durable paper.

Formatting and Layout: Michael Stork (Krania - Preveza), micstork@yahoo.gr

Printing and binding: Theodorides Graphic Arts. Garibaldistr. 10,

GR-45221, Ioannina, e_theodo@otenet.gr

Printed in Greece

ISBN 978-3-447-10759-4

CONTENTS

Editor's Prologue by Christos STAVRAKOS	11
List of Abbreviations	13
Ida TOTH	
Reflections on a Period of Transformation in Early Byzantine Epigraphic Culture	17
Christos STAVRAKOS	
The Profile of Donors in Christian Monuments of Epirus (5 th –18 th c.)	41
Nektarios ZARRAS	
Identity and Patronage in Byzantium: Epigraphic Evidence and Donor Portraits of Naxos	53
Ioannis P. CHOULIARAS	
Painters' Cultural and Professional Status as Revealed by the Monumental Inscriptions of Epirus (16 th –17 th c.)	79
Salvatore COSENTINO	
Boundary Marks and Space Organization in Early Byzantine Epigraphy	95
Stefanos KORDOSIS	
The Depiction of a Khazar selling Caviar in the Monastery of Vlachernae, Arta	111
Angeliki KATSIOTI – Georges KIOURTZIAN	
Epigraphia Carpathica	137

CONTENTS

Christos TSATSOULIS	
The Use of the Terms θεόσωστος and θεοφύλακτος in the Byzantine Epigraphic and Sigillographic Tradition	159
Katerina KONTOPANAGOU	
<i>Κατὰ πάντα ἀπηρτίσθη</i> : Some Comments on the ἀπάρτισις in Donor Inscriptions	177
Claudia LUDWIG	
Epirus in the Middle Byzantine Period. A Prosopographical Approach	193
Lidia COTOVANU	
L'épigraphie comme lieu privé d'identification personnelle	205
Maria XENAKI	
Les inscriptions byzantines datées du Parthénon (VII ^e –XII ^e siècles)	233
Sophia KALOPISSI-VERTI	
Reconsidering a Byzantine Inscription from Aegina	253
Dimitrios LIAKOS	
Unpublished Byzantine and Post-Byzantine Inscriptions on Mt Athos	279
Nikolaos MASTROCHRISTOS	
<i>Ἰουστινιανοῦ ἀντωκράτορος, Θεοδοσίου ἐπισκόπου...</i> An unknown Dedicatory Inscription from Rhodes, Greece	321
Alexandra-Kyriaki WASSILIOU-SEIBT	
Das doppelt geprägte Siegel von Leon Sguros und Ioannes Branas ...	329
Andreas RHOBY	
<i>Tower, stablished by God, God is protecting you</i> : Inscriptions on Byzantine Fortifications	341
Andreas GKOUTZIOUKOSTAS	
Puzzling Inscriptions from the Basilica of Saint Demetrios in Thessaloniki	371
Georgios PALLIS	
The “Speaking” Decoration: Inscriptions on Architectural Sculptures of the Middle Byzantine Church	389

CONTENTS

Michael GRÜNBART	
Multiplying Inscriptions: The Cultural Context of Byzantine Metal Stamps	405
Fanie LYTARI	
Réévaluation des inscriptions dédicatoires dans certaines églises du XVII ^{ème} siècle dans la région de Kalambaka	415